

Vergine bella

Petrarca, *Canzoniere* CCCLXVI (366)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Il primo libro de madrigali à 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1581)

5

Canto Ver-gi-ne bel - la, che di sol ve - sti - - - ta, _____

Alto Ver-gi-ne bel - la, che di sol ve - sti - ta, ver-gi-ne bel - la, che di sol ve -

Quinto Ver - gi-ne bel - la, che di sol ve - sti -

Tenore Ver-gi-ne bel - la, che di sol ve - sti - - - ta, ver-gi-ne bel - la, che di

Basso Ver - gi-ne bel - la, che di sol ve -

10

Co - ro-na - ta di stel - le al som - mo So - le, Pia -

sti - ta, Co - ro-na - ta di stel - le al som - mo So - le,

- - ta, Co - ro-na - ta, co - ro-na - ta di stel - le al som - mo So - le, _____

sol ve - sti - ta, Co - ro-na - ta di stel - le al som - mo So - - -

sti - - - ta, Co - ro-na - ta di stel - le al som - - mo So - le, _____

15

ce-sti sì, ch'in te sua lu-ce a - sco - - se, sua lu - ce a - sco - se, pia - ce-sti sì, ch'in

Pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu - ce a - sco - - se, pia - ce-sti sì, ch'in te sua

- Pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu - ce a - sco - se, sua lu -

- le, Pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu - ce a - sco - se, pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu - - ce a -

- Pia - ce-sti sì, ch'in te sua lu - ce a - sco - se, ch'in

20

te sua lu - ce a - sco - se: A-mor mi spin - ge a dir di te pa - ro -

lu - ce a - - sco-se, A-mor mi spin - ge a dir, a - mor mi spin - ge a dir di te pa -

- - - ce a - sco - se: A-mor mi spin - ge a dir, a - mor mi

sco - se, sua lu - ce a - sco - se: A-mor mi spin - ge a dir di te pa - ro -

te sua lu - ce a - sco - se: A-mor mi spin - ge a dir,

25

- - le, Ma non s'in-co-min-ciar sen - za tua ai -

ro - le a - mor mi spin - ge a dir di te pa - ro - le, Ma non s'in - co - min - ciar sen -

spin - ge a dir di te pa - ro - - - le, Ma non so, ma non s'in-co-min-ciar sen -

- - le, a - mor mi spin - ge a dir di te pa - ro - le, Ma non s'in-co-min-ciar sen - za -

a - mor mi spin - ge a dir di te pa - ro - - - le, Ma non s'in - co - min - ciar sen -

30

35

ta, E di co-lui ch'a - man - do in te si po - - se, in te si po -

za tu - - a ai - ta, E di co-lui ch'a - man - do in te si po - - se,

za tua ai - ta, E di co - lui ch'a - man - do in

- tua ai - - - ta, E di co-lui ch'a - man - do in te si po - se, e di co-lui ch'a - man -

za tua ai - ta, E di co - lui ch'a - man - do in te

40

se, e di co-lui ch'a-man - do in te si po - se. In - vo - co lei che ben sem-
 e di co-lui ch'a-man - do in te si po - se. In - vo - co lei che ben sem -
 te si po - se, in te si po - se. In - vo - co lei che ben, -
 - do in te si po - se, in te si po - se. In - vo - co lei che ben
 - si po - se, ch'a-man - do in te si po - se.

45

pre ri - spo - se. Chi la chia-mò con fe - - de,
 pre ri - spo - se Chi la chia-mò con fe - - de,
 in - vo - co lei che ben sem-pre ri - spo - se. Chi la chia-mò con
 sem-pre, in - vo - co lei che ben sem - pre ri - spo - se Chi la chia-
 In - vo - co lei che ben sem-pre ri - spo - se Chi la chia-mò con

50

Ver - gi - ne, s'a mer - ce - - de Mi -
 Ver - gi - ne, s'a mer - ce - - de Mi - se - ria e -
 fe - - de, Ver - gi - ne, s'a mer - ce - - de.
 mò con fe - - de, Ver - gi - ne, s'a mer - ce - - de.
 fe - - de, Ver - gi - ne, s'a mer - ce - - de

55 60

se - ria e - stre - ma de l' u - ma - ne co - se Gia - mai ti vol - se,
 stre - ma de l' u - ma - ne, de l' u - ma - ne co - se Gia - mai ti vol -
 Mi - se - ria e - stre - ma de l' u - ma - ne co - se Gia - mai ti vol - se, gia - mai ti
 Mi - se - ria e - stre - ma de l' u - ma - ne co - se Gia - mai ti vol - se,
 Mi - se - ria e - stre - ma de l' u - ma - ne co - se Gia - mai ti vol -

65

al mio pre - go t' in - chi - na, Soc - cor - ri a la mia guer - ra,
 se, al mio pre - go, al mio pre - go t' in - chi - na, Soc - cor - ri a la mia guer - ra,
 vol - se, al mio pre - go t' in - chi - na, Soc -
 al mio pre - go t' in - chi - na, al mio pre - go t' in - chi - na, Soc -
 se, al mio pre - go t' in - chi - na, Soc -

70

soc - cor - ri a la mia guer - ra, Ben ch' i sia ter - ra e tu del ciel, e
 soc - cor - ri a la mia guer - ra, Ben ch' i sia ter - ra e tu del ciel Re - gi -
 cor - ri a la mia guer - ra, a la mia guer - ra, Ben ch' i sia ter - ra, ben ch' i sia ter - ra e tu del ciel, e tu del ciel Re -
 cor - ri a la mia guer - ra, Ben ch' i sia ter - ra e tu del ciel, e tu del ciel
 cor - ri a la mia guer - ra, Ben ch' i sia ter - ra e tu del ciel, e tu del ciel, e tu del

75

6
2

80

tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na.
 - na, e tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na.
 gi - na, e tu del ciel, e tu del ciel Re - gi - na.
 Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na, del ciel Re - gi - na.
 ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na, Re - gi - na.

Vergine bella, che di sol vestita,
 Coronata di stelle, al sommo Sole
 piacesti sì, che in te sua luce ascose:
 amor mi spinge a dir di te parole,
 ma non so incominciar senza tu' aita
 et di colui ch'amando in te si pose.

Invoco lei che ben sempre rispose
 chi la chiamò con fede.
 Vergine, s'a mercede
 miseria estrema de l'umane cose
 giamai ti volse, al mio prego t'inchina,
 soccorri a la mia guerra
 ben ch'i sia terra
 e tu del ciel regina.

Lovely Virgin, who, clothed in glory,
 crowned with stars, so pleased
 the high Sun, that he hid his light in you,
 love urges me to speak of you:
 but I cannot begin without your help,
 and His, who lovingly was set in you.

I call on her who always replies truly
 to those who call to her with faith:
 Virgin, if the final
 misery of human life can forever
 turn to you for mercy, bow down to hear my prayer,
 and help me in this, my war,
 though I am earth, and you the queen of heaven.

A.S. Kline (©2004, used with permission)